

4. Combien de livres ont été traduits par le Bureau des traductions durant la même période,

- a) de l'anglais au français, et
- b) du français à l'anglais?

MOTIONS

N° 1.

Par l'honorable sénateur Connolly, C.P.:

28 avril—Que le comité permanent des Finances soit autorisé à examiner les dépenses proposées dans les prévisions budgétaires, déposées au Parlement, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1965, en anticipation des bills fondés sur lesdites prévisions budgétaires, qui seront présentés au Sénat et à faire rapport à ce sujet; et

Que ledit comité ait le pouvoir de convoquer des témoins et de faire produire des dossiers et des documents.

N° 2.

Par l'honorable sénateur Pouliot:

13 mars—Que des exemplaires de tous les bulletins de terminologie publiés en français et en anglais et dans les deux langues par le service de terminologie du Bureau des traductions au cours des années 1959, 1960, 1961, 1962 et 1963 soient déposés au Sénat.

N° 3.

Par l'honorable sénateur Pouliot:

6 mai—Que, sur l'avis de cette Chambre, le Gouvernement doit immédiatement déférer à la Cour suprême du Canada, aux fins d'obtenir l'opinion de cette Cour, la question de la validité constitutionnelle du Bill S-16, intitulé: «Loi modifiant la Loi sur le mariage et le divorce».